

Luka Koper d.d., Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper, matična številka 5144353000, ID za DDV SI89190033, ki ga zastopata Boštjan Napast, predsednik uprave in Robert Rožac, član uprave (v nadaljevanju: uporabnik)

_____, matična številka _____, ID za DDV _____ (v nadaljevanju: agencija)

sta na podlagi zakonodaje s področja varstva osebnih podatkov dogovorila in sklenila naslednji

DOGOVOR O MEDSEBOJNIH PRAVICAH IN OBVEZNOSTIH MED NEODVISNIMA UPRAVLJAVCEMA OSEBNIH PODATKOV

Uvodna določila

1. člen

Stranki dogovora uvodoma ugotavljata, da sta dne _____ sklenili **Okvirni sporazum za napotitev delavcev k uporabniku** (v nadaljevanju: krovna pogodba) s pripadajočimi aneksi, na podlagi katere agencija za uporabnika **izvaja storitev posredovanja dela delavcev uporabniku**. Stranki dogovora ugotavljata, da sta na podlagi zakonodaje s področja varstva osebnih podatkov, dolžni skleniti še dogovor o medsebojnih pravicah in obveznostih med neodvisnima upravljavcema osebnih podatkov, ki dopolnjuje krovno pogodbo z določili o varovanju osebnih podatkov, ki jih uporabniku posreduje agencija.

2. člen

Stranki skleneta ta dogovor z namenom, da si osebne podatke medsebojno posredujejo kot ločena upravljavca.

Stranki s tem dogovorom med dvema neodvisnima upravljavcema določita medsebojne pravice in obveznosti glede obdelave osebnih podatkov s strani pogodbenic.

3. člen

Izrazi, ki so uporabljeni v tej pogodbi, imajo naslednji pomen:

Osebni podatek pomeni katero koli informacijo v zvezi z določenim ali določljivim posameznikom.

Posameznik je določena ali določljiva fizična oseba, na katero se nanaša osebni podatek; fizična oseba je določljiva, če se jo lahko neposredno ali posredno identificira, predvsem s sklicevanjem na identifikacijsko številko ali na enega ali več dejavnikov, ki so značilni za njeno fizično, fiziološko, duševno, ekonomsko, kulturno ali družbeno identiteto, pri čemer način identifikacije ne povzroča velikih stroškov, nesorazmerno velikega napora ali ne zahteva veliko časa.

Obdelava pomeni kakršnokoli delovanje ali niz delovanj, ki se izvaja v zvezi z osebnimi podatki, ki so avtomatizirano obdelani ali ki so pri ročni obdelavi del zbirke ali so namenjeni vključitvi v zbirko, zlasti zbiranje, pridobivanje, vpis, urejanje, shranjevanje, prilagajanje ali

spreminjanje, priklicanje, vpogled, uporaba, razkritje s prenosom, sporočanje, širjenje ali drugo dajanje na razpolago, razvrstitev ali povezovanje, blokiranje, anonimiziranje, izbris ali uničenje; obdelava je lahko ročna ali avtomatizirana (sredstva obdelave).

Upravljavec je fizična ali pravna oseba ali druga oseba javnega ali zasebnega sektorja, ki sama ali skupaj z drugimi določa namene in sredstva obdelave osebnih podatkov oziroma oseba, določena z zakonom, ki določa tudi namene in sredstva obdelave.

Obdelovalec je fizična ali pravna oseba, ki obdeluje osebne podatke v imenu in na račun upravljavca.

Drugi obdelovalec je pravna ali fizična oseba, ki ji obdelovalec poveri določene naloge s področja obdelovanja osebnih podatkov.

Uporabnik osebnih podatkov je fizična ali pravna oseba ali druga oseba javnega ali zasebnega sektorja, ki so mu bili osebni podatki razkriti.

Posredovanje osebnih podatkov je posredovanje ali razkritje osebnih podatkov.

Kršitev varstva osebnih podatkov pomeni kršitev varnosti, ki povzroči namerno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo, nepooblaščen razkritje ali dostop do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani, kot je določeno v členu 32 Uredbe 2016/679, kar bo verjetno negativno vplivalo na pravice in svoboščine fizičnih oseb ali negativno vplivalo na varstvo osebnih podatkov, ki jih obdeluje delovalec, kot je opisano v členu 33 GDPR

Tretja država je država, ki ni država članica Evropske unije ali del Evropskega gospodarskega prostora.

Privolitev posameznika je prostovoljna, izrecna, informirana in nedvoumna izjava volje posameznika, da se lahko njegovi osebni podatki obdelujejo za določen namen; osebna privolitev posameznika je lahko pisna, ustna ali druga ustrezna privolitev posameznika.

Zavezujoča poslovna pravila pomeni politike na področju varstva osebnih podatkov, ki jih upravljavec ali obdelovalec s sedežem na ozemlju države članice spoštuje pri prenosih ali nizih prenosov osebnih podatkov upravljavcu ali obdelovalcu povezane družbe ali skupine podjetij, ki opravljajo skupno gospodarsko dejavnost, v eni ali več tretjih državah.

4. člen

Stranki se zavezujeta, da bosta pri izvajanju določil tega dogovora v celoti spoštovali določila zakonodaje s področja varstva osebnih podatkov, ne glede na to ali se bosta z osebnimi podatki seznanili pri neposrednem opravljanju storitev na lokaciji uporabnika ali agencije, pri nadzoru izvajanja določil tega dogovora, preko pisne dokumentacije ali na kakršenkoli drug način.

5. Člen

Stranki pri obdelavi osebnih podatkov spoštujeta obveznosti iz tega dogovora, obveznosti iz veljavnih zakonov in drugih predpisov ter obveznosti iz lastnih internih aktov

Za stranki velja, da sta ločena upravljavca, pri čemer lahko vsaka stranka določi namen in načine obdelave osebnih podatkov, ki jih ima pod svojim nadzorom, v skladu s svojo izjavo o varstvu osebnih podatkov.

Glede na to, da sta stranki neodvisna upravljavca, ki nimata namena skleniti dogovora s katerim bi postali skupni upravljavec, kot je opredeljeno v členu 26 GDPR Uredbe, ta dogovor določi okvir za izmenjavo osebnih podatkov med strankam in načela in postopke, ki se jim pogodbeni stranki zavežeta spoštovati ter medsebojne obveznosti.

Stranki se strinjata, da se bodo osebni podatki obdelovali le, kolikor je potrebno v skladu namenom izpolnjevanja obveznosti, določenih v tem dogovoru.

Stranki tega dogovora jamčita, da bo obdelava osebnih podatkov temeljila na enem od pravnih temeljev, iz člena 6 GDPR Uredbe.

Osebni podatki v skupni rabi

6. člen

V času trajanja tega dogovora in za namene, kot so navedeni zgoraj, lahko stranki dogovora medsebojno delita naslednje (vrste) osebnih podatkov, ki so potrebni za izvajanje napotitve delavcev agencije, kontrole izpolnjevanja pogojev pri napotjenih delavcih agencije skladno z veljavno krovno pogodbo, spoštovanja določil krovne pogodbe in podatke za obračun stroškov dela posameznega delavca, ki ima sklenjeno delovno razmerje pri agenciji (za določen oziroma nedoločen čas) in se vpisujejo v evidenco obračuna plač in povračil stroška zaposlenim (osebni podatki v skupni rabi):

Skladno z zgoraj navedenim agencija pošilja uporabniku naslednje podatke:

- Ime in priimek ter EMŠO delavca;
- Plače za tekoči mesec, izplačane v skladu s kolektivno pogodbo oz. pogodbo o zaposlitvi, zaostala izplačila in nadomestila plač, ki bremenijo agencijo kot delodajalca, izplačana v skladu s kolektivno pogodbo oz. pogodbo o zaposlitvi, izredno izplačilo, bonitete, izplačilo po drugih osnovah, ki ne predstavlja redne mesečne plače, dodatna denarna izplačila iz naslova uspešnosti poslovanja, nadomestila plač in izredna izplačila;
- Povračilo stroškov v zvezi z delom (službena potovanja, prevoz, prehrana in drugo), regres za letni dopust, jubilejna nagrada, dodatna plačila namenjena socialni varnosti delavcev, plačila za prostovoljno pokojninsko zavarovanje, solidarnostna pomoč, odpravnina, stroški izobraževanja, davki na izplačane plače, ostali stroški dela;
- Podatki o zakonsko določenih prispevkih za socialno varnost za posameznega delavca, prispevki v breme agencije kot delodajalca, prispevki v breme zavarovanja;
- Kadrovska agencija (delodajalec napotenega delavca) in prvi dan napotitve;
- Davčna številka, rezidenstvo, kraj, država rojstva;
- Vrsta pogodbe;
- Potrdilo o opravljenem tečaju slovenskega jezika za delavce, ki niso državljani Republike Slovenije
- Stalno, začasno prebivališče;
- Družinski član (ime in priimek, spol, datum rojstva);
- Izobrazba, inštitut, kraj, dejanska raven izobrazbe;
- Predhodna delovna doba;
- Relacija – prevozni stroški;
- Datum opravljenega zdravniškega pregleda;
- Podatek o otrocih za namen novoletnega obdarovanja in odmero dopusta, telefonsko številko delavca za namen obveščanja in sliko.

Skladno z navedenim uporabnik pošilja agenciji naslednje podatke:

- Mesečno poročilo o opravljenih urah in vseh podatkih, ki so osnova za izračun plač napotjenih delavcev,
- Kontrolne podatke za usklajevanje mesečnih obračunov plač, regresov in ostalih prejemkov iz delovnega razmerja za napotene delavce,

- Obvestila o kršitvah krovne pogodbe, ki se nanašajo na ravnanja posameznih napotenih delavcev.

7. člen

Vsaka od stranka mora zagotoviti, da so podatki v rabi točni in redno posodobljeni, netočne podatke pa je potrebno brez odlašanja izbrisati ali popraviti ob upoštevanju namena, za katere se obdelujejo.

8. člen

Vsaka stranka izvede ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, vključno s pisnim programom varnosti informacij, ki je v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi, namenjenih:

- zagotavljati in varovati varnost, celovitost in zaupnost osebnih podatkov v skupni rabi;
- zaščita pred nepooblaščenimi obdelavo, izgubo, uporabo, razkritjem ali pridobitvijo ali dostopom do kakršnih koli osebnih podatkov.

9. člen

Z osebnimi podatki, s katerimi se bosta stranki tega dogovora pri njegovem izvrševanju tega dogovora seznanili oz. bosta obdelovali, bosta stranki dogovora ravnali v skladu z veljavno zakonodajo Republike Slovenije.

Stranki se zavezujeta, da bosta v skladu z veljavnim zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov, sprejel in upošteval potrebne organizacijske, tehnične in logično-tehnične postopke in ukrepe, za zavarovanje, preprečevanje slučajnega ali namernega nepooblaščenega uničevanja podatkov, njihove spremembe, izgube ali nepooblaščen obdelave.

Stranki se zavezujeta zavarovati pridobljene osebne podatke tako, da upoštevata in izvajata pravne, organizacijske in ustrezne logično - tehnične postopke in ukrepe, s katerimi se:

- varujejo prostori in strojna ter programska oprema,
- varuje aplikativna programska oprema, s katero se obdelujejo osebni podatki,
- zagotavlja varnost posredovanja in prenosa osebnih podatkov ter preprečuje nepooblaščenim dostop do osebnih podatkov pri njihovem prenosu, vključno s prenosom po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih,
- zagotavlja učinkovit način blokiranja, uničenja in izbrisa ali anonimiziranja osebnih podatkov,
- onemogoča nepooblaščenim osebam dostop do naprav, na katerih se obdelujejo osebni podatki in do njihovih zbirk,
- omogoča naknadno ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki vneseni v zbirko osebnih podatkov, uporabljeni ali drugače obdelani in kdo je to storil, in sicer za obdobje, ko je mogoče zakonsko varstvo pravice posameznika zaradi nedopustnega posredovanja ali obdelave osebnih podatkov.

Stranki se s podpisom tega dogovora izrecno zavezujeta, da:

- bosta obdeloval in zavaroval občutljive osebne podatke s posebno vestnostjo in skrbnostjo,
- bodo občutljivi osebni podatki pri obdelavi posebej označeni in zavarovani tako, da se nepooblaščenim osebam prepreči dostop do njih,
- da so prostori, kjer se nahajajo nosilci varovanih osebnih podatkov – vsak dokument, na katerem je zapisan osebni podatek in vsak drug računalniški ali elektronski nosilec

podatka in strojna ter programska oprema (v nadaljevanju besedila: varovani prostori) varovani z organizacijskimi ter fizičnimi in/ali tehničnimi ukrepi, ki onemogočajo nepooblaščenim osebam dostop do podatkov,

- bodo nosilci osebnih podatkov, hranjeni izven aktivnih delovnih prostorov oziroma izven varovanih prostorov (hodniki, skupni prostori, aktivni arhiv ipd.) stalno zaklenjeni v omari,
- izven delovnega časa so nosilci osebnih podatkov shranjeni v zaklenjenih omarah in predalih pisalne mize,
- računalniki in druga strojna oprema, na kateri se obdelujejo ali hranijo osebni podatki, je izven delovnega časa izklopljena in fizično ali programsko zaklenjena, dostop do navedene opreme pa je varovan tako, da omogoča dostop samo določenim pooblaščenim delavcem in delavcem, ki za stranki po pogodbi opravljajo servisiranje računalniške in programske opreme,
- pristop do podatkov preko aplikativne programske opreme se varuje s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov podatkov in programov; stranki določita režim dodeljevanja, hranjenja in spreminjanja gesel.

Stranki se zavezujeta, da bosta po prenehanju veljavnosti okvirnega sporazuma, vse posredovane osebne podatke in njihove morebitne kopije nemudoma predala nasprotni stranki od katerih sta jih prejeli ali jih ustrezno anonimiziral ali pa jih na zahtevo stranke od katerih sta jih prejeli uničili.

Postopki in ukrepi za zavarovanje osebnih podatkov, ki jih morata stranki upoštevati, so poleg v tem členu podrobneje opredeljeni v prilogi 1, ki je priloga te pogodbe.

10. člen

Prejemnik osebnih podatkov, ki so predmet obdelave, ne sme osebnih podatkov obdelovati dlje kot je potrebno glede na namen in obveznosti, določene v tem dogovoru.

Ne glede na zgornji odstavek, stranki hranita osebne podatke dlje, če to določa zakon.

Prejemnik podatkov zagotovi, da se kateri koli osebni podatki vrnejo izročitelju podatkov ali uničijo v naslednjih okoliščinah:

- ob prenehanju dogovora iz kakršnega koli razloga;
- po izteku veljavnosti tega dogovora;
- ko obdelava osebnih podatkov ne bo več potrebna za namene, za katere so bili prvotno posredovani.

11. člen

Prejemnik osebnih podatkov, ki so predmet obdelavele-teh, ne sme deliti s tretjo osebo brez izrecnega pisnega dovoljenja osebe na katero se osebni podatki nanašajo.

Stranki ne bosta obdelovali in posredovali skupnih osebnih podatkov izven Evropske Unije, razen če takšna obdelava v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi.

12. člen

Stranki se bosta brez odlašanja obvestili o morebitni ali dejanski izgubi osebnih podatkov in / ali kakršni koli kršitvi sprejetih tehničnih in / ali organizacijskih ukrepov (kršitev varstva osebnih podatkov), vsekakor pa v roku 24 urah po ugotovitvi potencialne ali dejanske izgube osebnih podatkov in / ali ugotovitve kršitve varstva osebnih podatkov.

Stranki si medsebojno nudita pomoč, ki je potrebna za lažje ravnanje s kakršnimi koli kršitvami varstva osebnih podatkov.

13. člen

Če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki ali organ za varstvo podatkov, sproži spor ali zahtevek v zvezi z obdelavo osebnih podatkov proti eni ali obema strankama, se stranki obvestita o sporih ali zahtevkih in sodelujeta med seboj, kolikor dovoljujejo veljavni zakoni in drugi predpisi.

14. člen

Vsaka stranka odgovarja odškodninsko drugi za kakršno koli neposredno ali posredno škodo, ki je posledica kakršne koli kršitve njenih obveznosti iz tega dogovora in / ali veljavne zakonodaje in drugih predpisov (vključno z GDPR Uredbo).

Končna določila

15. člen

Stranki se sporazumeta, da bosta morebitne spore iz tega dogovora reševali sporazumno. Če sporazuma ne bo mogoče doseči, je za reševanje spora pristojno stvarno pristojno sodišče v Kopru.

16. člen

Ta dogovor se lahko spreminja in dopolnjuje z dodatki, ki začnejo veljati z dnem podpisa obeh pogodbenih strank.

17. člen

Če je katera koli določba tega dogovora nična ali je ni mogoče drugače uveljaviti, bodo ostale določbe ostale v polni veljavi.

18. člen

Ta dogovor je sklenjen, ko ga podpišeta obe stranki, uporabljati pa se ga začne z dnem veljave Okvirnega sporazuma, kot je naveden v 1. členu tega Dogovora. Dogovor je napisan v dveh (2) enakih papirnih izvodih, od katerih vsaka pogodbeni stranka prejme en izvod .

Kraj, datum:

Kraj, datum

Uporabnik:

Agencija:

Error! Reference source not found.
